

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
2003/C 281/01	Ψήφισμα του Συμβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 2003 σχετικά με την απαγόρευση από τα κράτη μέλη της εισόδου στις εγκαταστάσεις όπου διεξάγονται ποδοσφαιρικοί αγώνες με διεθνή διάσταση	1
	Επιτροπή	
2003/C 281/02	Ισοτιμίες του ευρώ	3
2003/C 281/03	Ανακοίνωση για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντανάκτινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας	4
2003/C 281/04	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3306 — E.ON/Midlands Electricity) ⁽¹⁾	5
2003/C 281/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3316 — Celestica/MSL) ⁽¹⁾	6
2003/C 281/06	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3319 — Doughty Hanson/SAFT) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	7
2003/C 281/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις	8

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Νοεμβρίου 2003

σχετικά με την απαγόρευση από τα κράτη μέλη της εισόδου στις εγκαταστάσεις όπου διεξάγονται ποδοσφαιρικοί αγώνες με διεθνή διάσταση

(2003/C 281/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Υπενθυμίζοντας την απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Απριλίου 2002, σχετικά με την ασφάλεια κατά τη διεξαγωγή ποδοσφαιρικών αγώνων με διεθνή διάσταση⁽¹⁾,

Λαμβάνοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 2001⁽²⁾ και της 9ης Ιουνίου 1997⁽³⁾, σχετικά με την πρόληψη και την καταστολή των πράξεων χουλιγκανισμού κατά τη διεξαγωγή ποδοσφαιρικών αγώνων,

Εκτιμώντας τα εξής:

- στόχος της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 29 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, είναι να παρέχει στους πολίτες υψηλό επίπεδο ασφάλειας μέσα σε ένα χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, ιδίως μέσω της ανάπτυξης κοινής δράσης των κρατών μελών στον τομέα της αστυνομικής συνεργασίας·
- αυξάνεται συνεχώς ο αριθμός των προσώπων που ταξιδεύουν τακτικά ανά την Ευρώπη, μεμονωμένα ή οργανωμένα, προκειμένου να παρακολουθήσουν ποδοσφαιρικούς αγώνες ή πρωταθλήματα σε άλλες χώρες·
- έχουν συμβεί επεισόδια κατά τα οποία το πάθος για τον αθλητισμό εκφυλίσθηκε σε έκτροπα και πράξεις βίας που εμποδίζουν την ελεύθερη και ήρεμη παρακολούθηση των αθλητικών εκδηλώσεων, καθιστώντας έτσι επιτακτική την ανάγκη επιβεβαίωσης του χαρακτήρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως χώρου ελευθερίας, δικαιοσύνης και ασφάλειας·
- κατά τα τελευταία έτη, τα κράτη μέλη έχουν καθιερώσει συντονισμένα μέτρα αστυνόμευσης, τα οποία εφαρμόζονται κατά τη διεξαγωγή διεθνικών αθλητικών εκδηλώσεων. Τα μέτρα αυτά αποδείχθηκαν αποτελεσματικά, πράγμα που επιτρέπει την ευχάριστη διαπίστωση ότι έχει προοδεύσει πολύ η συνεργασία μεταξύ των αστυνομικών αρχών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διασφάλιση της δημόσιας τάξης κατά τη διεξαγωγή διεθνών ποδοσφαιρικών αγώνων ή αγώνων με διεθνή διάσταση·

— είναι σήμερα ταχεία και συστηματική η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ευρωπαϊκών κρατών σχετικά με τους οπαδούς ομάδων, τις μετακινήσεις τους μέσα από ή προς άλλες χώρες, τον ήρεμο ή βίαιο χαρακτήρα τους. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η συνεργασία αυτή ενισχύεται ακόμη περισσότερο με την αποστολή αστυνομικών στη χώρα η οποία φιλοξενεί μια ποδοσφαιρική αναμέτρηση, προκειμένου να παρακολουθούν τους οπαδούς που ταξιδεύουν από τη χώρα τους και να παρέχουν, στα πλαίσια των ισχυουσών συμφωνιών και πρακτικών, την απαραίτητη πληροφοριακή και επιχειρησιακή υποστήριξη στις τοπικές αρχές·

— οι διεθνείς συναντήσεις εμπειρογνομόνων είχαν ως αποτέλεσμα μια εποικοδομητική ανταλλαγή επιχειρησιακών εμπειριών, η οποία επέτρεψε, στα πλαίσια των ιδιαίτερων συνθηκών κάθε χώρας, τη χάραξη παρόμοιων στρατηγικών για την αντιμετώπιση των ταραχών καθώς και την επίτευξη ενός ελάχιστου προτύπου προληπτικών μέτρων που εφαρμόζονται σε όλες τις χώρες·

— χάρη σε αυτή την παρακαταθήκη εμπειριών που αποκτήθηκαν σε ευρωπαϊκό επίπεδο, τα μέτρα ασφαλείας για τις μείζονες αθλητικές διοργανώσεις — όπως για τους Ολυμπιακούς Αγώνες, ή τα ευρωπαϊκά και παγκόσμια κύπελλα ποδοσφαίρου — εμπνέονται από πρότυπα που έχουν ήδη δοκιμαστεί σε προηγούμενες ανάλογες εκδηλώσεις και έχουν περαιτέρω βελτιωθεί, με βάση τις μετέπειτα εμπειρίες·

— το 1999, συγκεντρώθηκαν όλα τα σχετικά μέτρα σε ένα εγχειρίδιο, επεξηγημένα και κατάλληλα προσαρμοσμένα στα τελευταία δεδομένα και, με κύριο στόχο την κωδικοποίηση σε ενιαίο κείμενο της συνεργασίας που ήδη εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο τομέα·

— το εγχειρίδιο αυτό εκσυγχρονίσθηκε και εμπλουτίσθηκε σημαντικά με το ψήφισμα της 6ης Δεκεμβρίου 2001, με αποτέλεσμα να περιέχει σήμερα διατάξεις που αφορούν τις μορφές συνεργασίας των αστυνομικών αρχών, τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται, τις σχέσεις μεταξύ αστυνομίας και μέσων ενημέρωσης, τη συνεργασία με τους συνοδούς των οπαδών (stewards) και με τους διοργανωτές των εκδηλώσεων, την πολιτική εισόδου στα στάδια και τη διάθεση των εισιτηρίων·

— με την απόφαση 2002/348/ΔΕΥ του Συμβουλίου, θεσπίσθηκε η δημιουργία σε όλα τα κράτη μέλη εθνικών γραφείων για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικών με τη βία κατά τη διεξαγωγή ποδοσφαιρικών αγώνων· η απόφαση καθορίζει τις αρμοδιότητες και τους στόχους αυτών των εθνικών δομών·

(¹) ΕΕ L 121 της 8.5.2002, σ. 1.

(²) ΕΕ C 193 της 24.6.1997, σ. 1.

(³) ΕΕ C 22 της 24.1.2002, σ. 1.

- για την αποτελεσματική διαχείριση των εθνικών και διεθνών ποδοσφαιρικών αγώνων απαιτείται σφαιρική προσέγγιση από μέρους όλων των ενδιαφερομένων παραγόντων και ως εκ τούτου συνιστάται η καλή συνεργασία μεταξύ αστυνομικών δυνάμεων, διοργανωτών και αθλητικών φορέων·
- η πρόοδος και τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί έως σήμερα πρέπει να ενθαρρύνουν την αναζήτηση νέων στόχων προκειμένου να ενισχυθεί ακόμη περισσότερο η αστυνομική συνεργασία στον συγκεκριμένο τομέα·
- η κατά την εθνική νομοθεσία ορισμένων κρατών μελών απαγόρευση εισόδου στα στάδια όπου διεξάγονται ποδοσφαιρικοί αγώνες εις βάρος ατόμων που έχουν ήδη διαπράξει βιαιότητες, αποδείχθηκε αποτελεσματική·
- η δυνατότητα υιοθέτησης ανάλογου μηχανισμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο έχει κατά το παρελθόν εξετασθεί προσεκτικά, μεταξύ άλλων και σε συναντήσεις μεταξύ εθνικών εμπειρογνομόνων·
- ο τρόπος με τον οποίο ρυθμίζουν οι διοργανωτές τη διάθεση των εισιτηρίων μπορεί επίσης να συμβάλλει αποτελεσματικά στην ασφάλεια των ποδοσφαιρικών αγώνων, ειδικότερα με το να χωρίζονται οι οπαδοί των αντίπαλων ομάδων, να αποφεύγεται η υπερπλήρωση των σταδίων και να ελέγχονται οι μετακινήσεις των θεατών, καθώς και με το να τηρούνται οι απαγορεύσεις εισόδου που έχουν επιβληθεί από αρμόδιες αρχές ή αθλητικούς φορείς,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΨΗΦΙΣΜΑ:

1. Τα κράτη μέλη καλούνται να εξετάσουν τη δυνατότητα θέσπισης, διατάξεων που θα ορίζουν ότι απαγορεύεται στα πρόσωπα που έχουν διαπράξει βιαιότητες στη διάρκεια αθλητικών εκδηλώσεων η είσοδος στα στάδια όπου διεξάγονται ποδοσφαιρικοί αγώνες.
2. Τα κράτη μέλη πρέπει να συμπληρώσουν τις εντολές απαγόρευσης εισόδου με την πρόβλεψη κυρώσεων για παραβίαση, προκειμένου να διασφαλίζεται η τήρησή τους.
3. Κάθε κράτος μέλος στο οποίο ισχύουν απαγορεύσεις εισόδου κατά την παράγραφο 1, καλείται επιπλέον να εξετάσει τη δυνατότητα λήψης κατάλληλων μέτρων που θα διασφαλίσουν ότι οι εντολές απαγόρευσης εισόδου στα στάδια που έχουν εκδοθεί σε εθνικό επίπεδο μπορούν να επεκτείνονται και σε ορισμένους ποδοσφαιρικούς αγώνες που διεξάγονται σε άλλα κράτη μέλη και ότι λαμβάνονται υπόψη εντολές που εκδίδουν άλλα κράτη μέλη.
4. Εάν σε ένα κράτος μέλος έχουν επιβληθεί απαγορεύσεις εισόδου από αθλητικούς φορείς, οι αρμόδιες αρχές αυτού του κράτους μέλους καλούνται, κατά περίπτωση, να έρθουν σε επαφή με τους φορείς για να εξετάσουν εάν αυτές οι εντολές απαγόρευσης εισόδου που εκδόθηκαν σε εθνικό επίπεδο θα μπορούσαν να ισχύσουν σε ποδοσφαιρικούς αγώνες που θα διεξαχθούν σε άλλες χώρες. Τα κράτη μέλη θα καλούν, κατά περίπτωση, τους αθλητικούς φορείς να ανταλλάσσουν την πληροφορία μεταξύ τους.
5. Σχετικά με τις διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4, οι πληροφορίες οι σχετικές με τις λεπτομέρειες απαγορεύσεων εισόδου που έχουν επιβληθεί σε εθνικό επίπεδο θα πρέπει να διαβιβάζονται στις χώρες που φιλοξενούν ποδοσφαιρικό αγώνα με διεθνή διάσταση, μέσω των εθνικών σημείων ενημέρωσης για το ποδόσφαιρο, τα οποία έχουν συσταθεί δυνάμει της απόφασης της 2002/348/DGY, σύμφωνα με τις διαδικασίες των άρθρων 3, 4 και 5 της απόφασης αυτής.
6. Τίποτε στο παρόν ψήφισμα δεν δύναται να ερμηνευθεί ως παρέκκλιση από την αρχή ότι η ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με το εφαρμοστέο διεθνές και εθνικό δίκαιο, λαμβανομένων υπόψη των αρχών της Σύμβασης αριθ. 108 του Συμβουλίου της Ευρώπης της 28ης Ιανουαρίου 1981 για την προστασία του ατόμου από την αυτοματοποιημένη επεξεργασία πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και — κατά περίπτωση — της Σύστασης αριθ. (87) 15 της Επιτροπής των Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης της 17ης Σεπτεμβρίου 1987 για τη ρύθμιση της χρήσης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον αστυνομικό τομέα.
7. Το κράτος μέλος που φιλοξενεί ποδοσφαιρικό αγώνα με διεθνή διάσταση θα πρέπει να χρησιμοποιεί τα στοιχεία που λαμβάνει σύμφωνα με το σημείο 5 και που αφορούν τα πρόσωπα για τα οποία έχει εκδοθεί από άλλα κράτη εντολή απαγόρευσης εισόδου, αποκλειστικά για την απαγόρευση εισόδου των εν λόγω προσώπων στο γήπεδο όπου διεξάγεται ο αγώνας, εφόσον αυτό επιτρέπεται από την εθνική νομοθεσία, ή για τη λήψη άλλων κατάλληλων μέτρων για την τήρηση της δημόσιας τάξης. Η χρήση και η διατήρηση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να περιορίζεται στους ποδοσφαιρικούς αγώνες για τους οποίους διαβιβάζονται οι πληροφορίες.
8. Τα κράτη μέλη που διοργανώνουν ποδοσφαιρικό αγώνα με διεθνή διάσταση καλώντας να διασφαλίσουν ότι οι αστυνομικές δυνάμεις τους διατηρούν τις αναγκαίες επαφές με τους διοργανωτές της εκδήλωσης και με τις αρμόδιες αρχές ή τους οικείους αθλητικούς φορείς για τη συντονισμένη συνεργασία σύμφωνα με το παρόν ψήφισμα, στο πλαίσιο των αντιστοιχών αρμοδιοτήτων.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

21 Νοεμβρίου 2003

(2003/C 281/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1899	LVL	λετονικό λατ	0,6522
JPY	ιαπωνικό γιεν	129,37	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4288
DKK	δανική κορόνα	7,4374	PLN	πολωνικό ζλότι	4,667
GBP	λίρα στερλίνα	0,6983	ROL	ρουμανικό λεί	40 168
SEK	σουηδική κορόνα	8,9625	SIT	σλοβενικό τόλαρ	236,3
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5463	SKK	σλοβακική κορόνα	40,959
ISK	ισλανδική κορόνα	88,92	TRL	τουρκική λίρα	1 749 374
NOK	νορβηγική κορόνα	8,1625	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,645
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9486	CAD	καναδικό δολάριο	1,5549
CYP	κυπριακή λίρα	0,5837	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,2346
CZK	τσεχική κορόνα	31,899	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,8519
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0469
HUF	ουγγρικό φιορίνι	257,80	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 422,53
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4531	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	7,762

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας

(2003/C 281/03)

Η Επιτροπή έλαβε αίτηση για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾, (εφεξής, «ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε από τους παρακάτω παραγωγούς της Κοινότητας: Du Pont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH, Toray Plastics Europe SA, Nuroll SpA (εφεξής «οι αιτούντες»).

2. Προϊόν

Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι οι ταινίες τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής Ινδίας (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο δηλώνεται συνήθως ως υπαγόμενο στους κωδικούς ΣΟ ex 3920 62 19 και ex 3920 62 90. Οι ανωτέρω κωδικοί ΣΟ παρατίθενται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα συνίστανται σε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 ⁽³⁾ του Συμβουλίου στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας και σε αναλήψεις υποχρεώσεων που έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 2001/645/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

4. Λόγοι επανεξέτασης

Οι αιτούντες παρείχαν πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες αυτό το είδος μέτρων δεν είναι πλέον αποτελεσματικό για την εξάλειψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ.

Οι αιτούντες ισχυρίζονται ότι μετά την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων βάσει ελάχιστων τιμών εισαγωγής το φάσμα προϊόντων που πωλούνται από τους σχετικούς εξαγωγείς αυξήθηκε, για να συμπεριλάβει ειδικότερα ταινίες παραγόμενες με προηγμένες τεχνικές παραγωγής, με αποτέλεσμα οι ελάχιστες τιμές βάσει των οποίων είναι δυνατή η κατηγοριοποίηση ορισμένων προϊόντων να μην ανταποκρίνονται πλέον στην πραγματική τους αξία και συνεπώς ο μηχανισμός των μέτρων να μην είναι πλέον κατάλληλος στο πλαίσιο των νέων τεχνολογικών εξελίξεων. Ως εκ τούτου, οι αναλήψεις υποχρεώσεων δεν θεωρούνται πλέον κατάλληλες για την εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών του ντάμπινγκ. Οι αιτούντες συνεπώς ζητούν επανεξέταση του είδους των μέτρων.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, περιορίζοντας το πεδίο εφαρμογής της επανεξέτασης στο είδος των μέτρων.

Κατά την έρευνα θα αξιολογηθεί η ανάγκη τροποποίησης του είδους των υφισταμένων μέτρων.

α) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, η Επιτροπή πρόκειται να αποστείλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς εξαγωγείς της Ινδίας και στις ινδικές αρχές. Τα εν λόγω αποδεικτικά και άλλα στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) της παρούσας ανακοίνωσης.

β) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και να παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία. Τα εν λόγω αποδεικτικά και άλλα στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) της παρούσας ανακοίνωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον υποβάλουν αίτηση στην οποία να αποδεικνύουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) της παρούσας ανακοίνωσης.

6. Προθεσμίες**α) Για να αναγγελθούν τα μέρη, να υποβάλουν τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια και να παράσχουν κάθε άλλη πληροφορία**

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, για να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα, οφείλουν να αναγγελθούν ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους και να υποβάλουν τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια ή τυχόν άλλες πληροφορίες εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός, ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στον βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 227 της 23.8.2001, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 227 της 23.8.2001, σ. 56.

β) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός προθεσμίας 40 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερομένων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν οριστεί διαφορετικά) και πρέπει να περιλαμβάνουν την ονομασία, τη διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου, φαξ ή/και τέλεξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις καθώς και οι πληροφορίες που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία, που υποβάλλουν τα ενδιαφερόμενα μέρη εμπιστευτικά, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Περιορισμένη διανομή» ⁽¹⁾ και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψη, η οποία να φέρει την ένδειξη «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη».

(¹) Αυτό σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται για εσωτερική χρήση μόνο. Προστατεύεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Είναι εμπιστευτικό έγγραφο σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ.1) του Συμβουλίου και με το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της συμφωνίας GATT 1994 (Συμφωνία αντιντάμπινγκ).

Διεύθυνση για την αλληλογραφία με την Επιτροπή:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Φαξ (32-2) 295 65 05
Τέλεξ COMEU B 21877.

8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, καταφατικά ή αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία. Εάν ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει και συνεπώς τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι εάν είχε συνεργαστεί.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3306 — E.ON/Midlands Electricity)

(2003/C 281/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 17 Νοεμβρίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η Γερμανική επιχείρηση E.ON AG («E.ON») αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού έλεγχο του συνόλου της Βρετανικής επιχείρησης Midlands Electricity plc («Midlands») με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- E.ON: διανομή και παροχή ηλεκτρικού, αερίου, ύδατος, χημικών προϊόντων και πετρελαίου, παροχή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και διαχείριση ακίνητης περιουσίας,
- Midlands Electricity: παραγωγή, διανομή και παροχή ηλεκτρικού και αερίου.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

(¹) ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

(²) ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3306 — E.ON/Midlands Electricity. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Μητρώο Συγχωνεύσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3316 — Celestica/MSL)
(2003/C 281/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 17 Νοεμβρίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση Celestica Acquisition Sub, Inc. που ελέγχεται από την Celestica Inc. («Celestica», Καναδάς) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού κοινό έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Manufacturers' Services Limited («MSL», ΗΠΑ) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- Celestica: υπηρεσίες ηλεκτρονικής κατασκευής (EMS) για κατασκευαστές αυθεντικού εξοπλισμού (OEMs) κυρίως στους τομείς των επικοινωνιών και υπολογιστών,
- MSL: υπηρεσίες ηλεκτρονικής κατασκευής (EMS) για μία σειρά προϊόντων συμπεριλαμβανομένων ιατρικού εξοπλισμού, βιομηχανικού ελέγχου, εξοπλισμού επικοινωνιών, συμπληρωματικού σχεδιασμού, υπηρεσίες διοικητικής μέριμνας (logistics) και επισκευής.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3316 — Celestica/MSL. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Μητρώο Συγχωνεύσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3319 — Doughty Hanson/SAFT)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2003/C 281/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 14 Νοεμβρίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία οι επιχείρηση Doughty Hanson & Co Limited («DHC», Ηνωμένο Βασίλειο) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης SAFT, που ανήκει στο γαλλικό όμιλο Alcatel, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— DHC: διαχείριση μετοχικών κεφαλαίων,

— SAFT: σχεδιασμός, ανάπτυξη, κατασκευή, εμπορία, πώληση και διανομή βιομηχανικών συσσωρευτών, φορητών συσσωρευτών και συσσωρευτών ειδικών χρήσεων.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής ⁽³⁾ σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3319 — Doughty Hanson/SAFT. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Μητρώο Συγχωνεύσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις

(2003/C 281/07)

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 8 της οδηγίας 95/18/EK του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με την κατάσταση των αδειών που εκδόθηκαν. Κατωτέρω αναφέρονται τα βασικά στοιχεία σχετικά με άδεια που χορηγήθηκε από τον υπό το σημείο 2 αναφερόμενο φορέα έκδοσης αδειών.

1. Επωνυμία και διεύθυνση της σιδηροδρομικής επιχείρησης

Bahnbetriebsgesellschaft Stauden mbH
Oberer Schleisweg 11
D-86156 Augsburg

2. Φορέας έκδοσης αδειών στο κράτος που εδρεύει η σιδηροδρομική επιχείρηση

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie
Prinzregentenstraße 28
D-80538 München

3. Ημερομηνία λήψης απόφασης:

3 Σεπτεμβρίου 2002

Αρχική χορήγηση ☒

Αναστολή άδειας ☐

Ανάκληση άδειας ☐

Τροποποίηση άδειας ☐

4. Αριθμός άδειας

7988-VII/3c-25481

5. Προϋποθέσεις και όροι

Για μεταφορές επιβατών και εμπορευμάτων. Η άδεια ισχύει μέχρι: 1η Σεπτεμβρίου 2017

6. Παρατηρήσεις σχετικά με την έκδοση, αναστολή, ανάκληση ή τροποποίηση της άδειας

—

7. Άλλες παρατηρήσεις

—

8. Αρμόδιος για τις επαφές στον φορέα έκδοσης αδειών

(Ονοματεπώνυμο, αριθ. τηλεφώνου και φαξ καθώς και ηλεκτρονική διεύθυνση)

Herr Hütter,
Τηλ. (49-89) 21 62 25 52, Φαξ (49-89) 21 62 23 70,
E-mail: manfred.huetter@stmwvt.bayern.de